



# Manual do utilizador Máquina de secar de bomba de calor

HD80-A2939  
HD80-A2939S  
HD90-A2939  
HD90-A2939S  
HD100-A2939  
HD100-A2939S  
HD90-A3939  
HD90-A3939S

PT

**Haier**

## Obrigado por adquirir um Produto Haier.

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho. As instruções contêm informações importantes que o guiarão para uma instalação segura e correta, bem como para a utilização e manutenção diárias.

Guarde este manual num local conveniente para que possa sempre consultá-lo para uma utilização segura e correta do aparelho.

### Aviso de segurança



**AVISO!** - Informações de segurança importantes



Informações gerais e dicas



Informação ambiental

### Eliminação



Esta marcação no produto, nos acessórios ou na literatura indica que o produto e os respetivos acessórios eletrónicos (por exemplo, carregador, auricular, cabo USB) não devem ser eliminados juntamente com outros resíduos domésticos no final da sua vida útil.

Para evitar possíveis danos para o ambiente ou para a saúde humana decorrentes de uma eliminação descontrolada de resíduos, separe estes artigos de outros tipos de resíduos e recicle-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.

Os utilizadores domésticos devem contactar o vendedor onde adquiriram este produto ou os serviços governamentais locais para obterem informações sobre onde e como podem levar estes artigos para uma reciclagem ambientalmente segura. Os utilizadores profissionais devem contactar o seu fornecedor e verificar os termos e condições do contrato de compra.

Este produto e os respetivos acessórios eletrónicos não devem ser misturados com outros resíduos comerciais para eliminação.



**AVISO!**

### Perigo de ferimentos ou asfixia!

Desligue o aparelho da rede elétrica. Para garantir a segurança na eliminação de uma máquina de secar roupa velha, desligue a ficha da tomada, corte o cabo de alimentação e destrua-o juntamente com a ficha. Para evitar que as crianças se fechem dentro da máquina, parta as dobradiças da porta ou o fecho da porta.



**AVISO!**

O aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, nem ligado a um circuito que seja ligado e desligado regularmente por um serviço público.

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| 1 - Informações de segurança ..... | 4  |
| 2 - Imagens de instalação .....    | 7  |
| 3 - Utilização prevista .....      | 8  |
| 4 - Descrição do produto .....     | 9  |
| 5 - Painel de controlo .....       | 10 |
| 6 - Programas .....                | 13 |
| 7 - Consumo .....                  | 14 |
| 8 - Sugestões e dicas .....        | 15 |
| 9 - Utilização diária .....        | 17 |
| 10 - Cuidados e limpeza .....      | 21 |
| 11 - Resolução de problemas .....  | 23 |
| 12 - Instalação .....              | 25 |
| 13 - Dados técnicos .....          | 27 |
| 14 - Assistência ao Cliente .....  | 28 |

## AVISO!

### **Antes da primeira utilização**

- ▶ Certifique-se de que não existem danos provocados no transporte.
- ▶ Retire toda a embalagem e mantenha-a fora do alcance das crianças.
- ▶ O aparelho deve ser sempre transportado por duas pessoas, no mínimo, porque é pesado.

### **Utilização diária**

- ▶ Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou sem conhecimento ou experiência, desde que tenham tido supervisão ou a quem tenham sido fornecidas instruções relativamente à utilização do aparelho de forma segura e que compreendam os perigos envolvidos.
- ▶ Mantenha as crianças com menos de 3 anos afastadas do aparelho, exceto se forem constantemente vigiadas.
- ▶ As crianças não devem brincar com o aparelho.
- ▶ Certifique-se de que a sala está seca e bem ventilada. A temperatura ambiente deve situar-se entre 5 °C e 35 °C.
- ▶ Não cubra as aberturas de ventilação da base com um tapete ou objeto semelhante.
- ▶ Mantenha a área em redor da máquina de secar roupa sem pó nem algodão.
- ▶ Certifique-se de que só há roupa dentro do aparelho e que não há animais de estimação ou crianças antes de o utilizar.
- ▶ Apenas toque na ficha de alimentação com as mãos secas e não toque nem utilize o aparelho se estiver descalço ou com as mãos ou os pés molhados.
- ▶ Não seque peças não lavadas na máquina de secar roupa.
- ▶ Certifique-se de que não carrega mais do que a carga nominal.
- ▶ Retire dos bolsos todos os objetos como isqueiros e fósforos.
- ▶ Não utilize nem armazene quaisquer sprays inflamáveis ou gás inflamável nas proximidades do aparelho.
- ▶ Não coloque objetos pesados ou fontes de calor ou de humidade em cima do aparelho.
- ▶ Segure na ficha e não no cabo quando desligar o aparelho da tomada.
- ▶ Não toque na parte de trás nem no tambor durante o funcionamento, pois estão quentes.

**AVISO!****Utilização diária**

- ▶ Não utilize o aparelho para secar os seguintes artigos
  - ▶ Artigos que não estão lavados.
  - ▶ Artigos que tenham sido contaminados com substâncias inflamáveis, tais como óleo alimentar, acetona, álcool, benzina, gasolina, querosene, tira-nódoas, aguarrás, ceras, removedores de ceras ou outros produtos químicos. Os fumos podem provocar um incêndio ou uma explosão. Os artigos que tenham sido sujos com substâncias como óleo de cozinha, acetona, álcool, gasolina, querosene, tira-nódoas, aguarrás, ceras e removedores de ceras devem ser lavados em água quente com uma quantidade adicional de detergente antes de serem secos na máquina de secar roupa.
  - ▶ Artigos como espuma de borracha (espuma de látex), toucas de banho, artigos com revestimento de borracha e roupas ou almofadas com espuma de borracha não devem ser secos na máquina de secar roupa.
- ▶ Não beba a água condensada.
- ▶ Não utilize o aparelho sem o filtro de algodão ou o filtro do condensador colocados ou com o filtro danificado.
- ▶ Tenha em atenção que a última parte do ciclo de secagem ocorre sem calor (ciclo de arrefecimento) para garantir que as restantes peças de vestuário estão a uma temperatura que não as danifica.
- ▶ Nunca deixe o aparelho sem vigilância durante muito tempo enquanto estiver em funcionamento. Se for necessária uma ausência prolongada, o ciclo de secagem deve ser interrompido desligando o aparelho e retirando a ficha da tomada.
- ▶ Não desligue o aparelho até o ciclo de secagem ter terminado. Nunca pare a máquina de secar roupa antes do fim do ciclo de secagem, a menos que todos os artigos sejam rapidamente retirados e espalhados para que o calor seja dissipado.
- ▶ Desligue o aparelho após cada programa de secagem para poupar eletricidade e por razões de segurança.

**Manutenção/limpeza**

- ▶ Certifique-se de que as crianças são supervisionadas quando efetuam trabalhos de limpeza e manutenção.
- ▶ Desligue o aparelho da alimentação elétrica antes de proceder a qualquer manutenção de rotina.



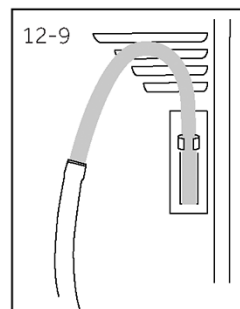
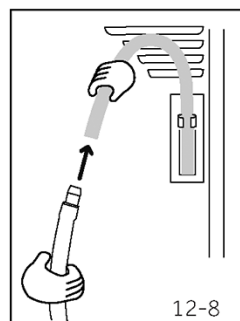
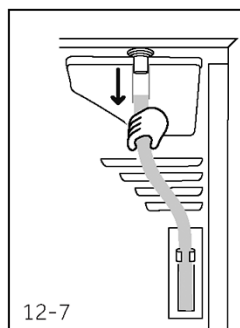
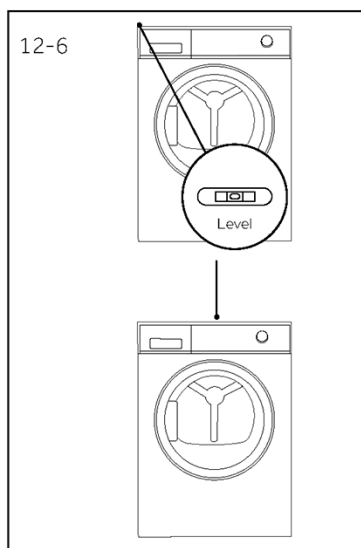
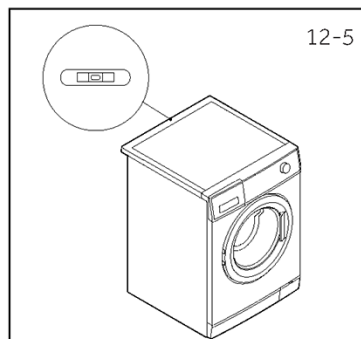
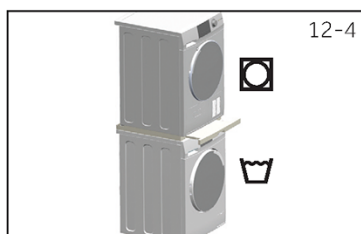
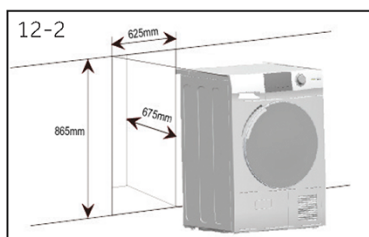
## AVISO!

### Manutenção/limpeza

- ▶ Limpe o filtro de algodão e o filtro do condensador após cada programa (consulte CUIDADOS E LIMPEZA).
- ▶ Não utilize água pulverizada ou vapor para limpar o aparelho.
- ▶ Não utilize produtos químicos industriais para limpar o aparelho.
- ▶ Se o cabo de alimentação estiver danificado, este tem de ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência deste ou por pessoas com qualificação similar para evitar um perigo de choque.
- ▶ Não tente reparar o aparelho sozinho. Se for necessária uma reparação, contacte o nosso serviço de apoio ao cliente.

### Instalação

- ▶ Coloque a máquina num local que permita a abertura total da porta. Não instale a máquina de secar roupa atrás de uma porta com fechadura, de uma porta de correr ou de uma porta com dobradiças no lado oposto da porta da máquina de secar roupa, pois isso limita a abertura total da porta.
- ▶ Instale o aparelho num local seco e bem ventilado.
- ▶ Nunca instale o aparelho numa área exterior húmida ou numa área com risco de entrada de água, como debaixo ou perto de um lava-loiça. Quando ocorrer uma entrada de água, corte a alimentação elétrica e deixe a máquina secar naturalmente.
- ▶ Instale ou utilize o aparelho apenas num local onde a temperatura seja superior a 5 °C.
- ▶ Não coloque o aparelho diretamente sobre um tapete ou perto de uma parede ou de um móvel.
- ▶ Não exponha o aparelho à geada, ao calor, à luz solar direta ou a fontes de calor (por exemplo, fogões, aquecedores).
- ▶ Certifique-se de que as informações elétricas na placa de classificação estão de acordo com a fonte de alimentação. Se não for o caso, contacte um eletricista.
- ▶ Não utilize adaptadores multi-ficha e cabos de extensão.
- ▶ Certifique-se de que não danifica o cabo elétrico nem a ficha; se estiverem danificados, mande substituí-los por um eletricista.
- ▶ Utilize uma tomada separada com ligação à terra para a alimentação elétrica que seja facilmente acessível após a instalação. O aparelho deve estar ligado à terra.
- ▶ Apenas para o Reino Unido: O cabo de alimentação do aparelho está equipado com uma ficha de 3 fios (ligação à terra) que se adapta a uma tomada normalizada de 3 fios (ligação à terra). Nunca cortar ou desmontar o terceiro pino (ligação à terra). Após a instalação do aparelho, a ficha deve estar acessível.



### Utilização prevista

Este aparelho destina-se a secar artigos que tenham sido lavados numa solução aquosa e que estejam marcados na etiqueta de conservação do fabricante como sendo adequados para a secagem na máquina de secar roupa.

Foi concebido exclusivamente para uso doméstico no interior da casa. Não se destina a utilização comercial ou industrial. Não são permitidas alterações ou modificações no dispositivo. A utilização incorreta pode provocar riscos e a perda de todas as garantias e reclamações de responsabilidade.

### Normas e diretivas

Este produto cumpre os requisitos de todas as diretivas CE aplicáveis com as normas harmonizadas correspondentes, que fornecem a marcação CE.

### Aviso

O aparelho contém o gás fluorado com efeito de estufa R134a (GWP:1430). Este gás está hermeticamente selado.



### Utilização responsável do ponto de vista ambiental

- ▶ **Centrifugação total:** Centrifugue a roupa com a velocidade máxima de centrifugação.
- ▶ **Carga máxima:** Utilize a carga máxima de acordo com a tabela de programas, mas não sobrecarregue a máquina de secar. Para tirar partido da carga máxima, a roupa que deve ser seca "PRONTO a vestir", pode ser seca primeiro facilmente com o "Pronto a engomar". Quando o programa terminar, retire a roupa que deve ser passada a ferro e seque a restante roupa até ao fim.
- ▶ **Soltar a roupa:** Sacuda a roupa antes de a colocar na máquina de secar.
- ▶ **Evitar secagem excessiva:** Deve evitar-se uma secagem excessiva. Selecione o programa certo e o nível de secagem adequado.
- ▶ **Amaciador desnecessário:** Não utilize amaciador na lavagem, porque a roupa ficará fofa e macia na máquina de secar.
- ▶ **Limpeza dos filtros de algodão:** Limpe os filtros de algodão após cada ciclo.
- ▶ **Ventilação:** Verifique se o aparelho está bem ventilado (consulte INSTALAÇÃO).
- ▶ **Reutilização de água condensada:** A água condensada recolhida pode ser utilizada para o ferro a vapor. Antes disso, deve ser passada por um coador fino ou por papel de filtro de café.

**Nota:**

Devido a alterações técnicas e a diferentes modelos, as ilustrações dos capítulos seguintes podem diferir do seu modelo.

**4.1. Imagem do aparelho****Frente (Fig. 4-1):**

- 1 Depósito de água
- 2 Porta da máquina de secar roupa
- 3 Painel de controlo

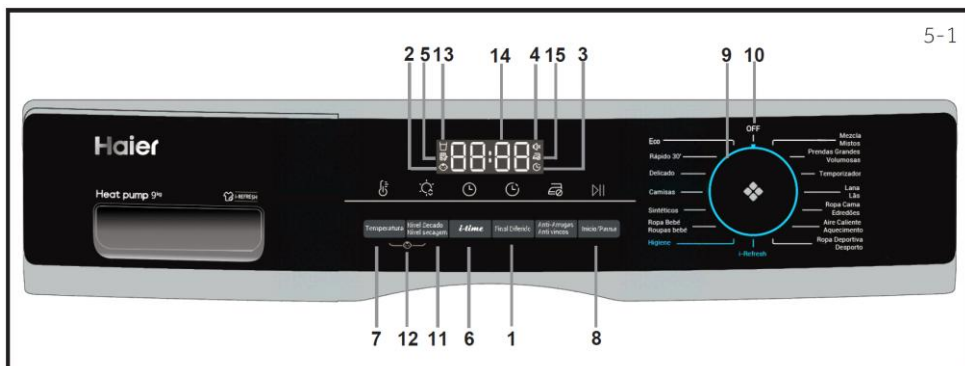
**Lado traseiro (Fig. 4-2):**

- 4 Cabo de alimentação elétrica
- 5 Placa traseira
- 6 Saída de drenagem
- 7 Pés ajustáveis

**4.2. Acessórios**

Verifique os acessórios e a literatura de acordo com esta lista (Fig. 4-3):

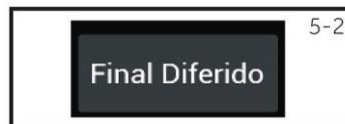




- |                                          |                                          |                                |
|------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------|
| 1 Botão Atraso                           | 7 Botão Temp.                            | 13 Indicador de depósito vazio |
| 2 Indicador Tranca de segurança infantil | 8 Botão Início/Pausa                     | 14 Visor                       |
| 3 Indicador de atraso                    | 9 Botão de programa                      | 15 Indicador anti vincos       |
| 4 Indicador de sinal sonoro              | 10 Potência                              |                                |
| 5 Indicador de filtro limpo              | 11 Botão Nível de secagem                |                                |
| 6 Botão Tempo                            | 12 Botão de tranca de segurança infantil |                                |

## 5.1. Botão Final Diferido

A função de atraso permite aos utilizadores atrasar a hora de início do ciclo. Prima o botão (Fig.5-2) para definir a hora de arranque pretendida (de 0 a 12 horas). Quando ativado, o ícone indicador (Fig.5-4) acende-se.

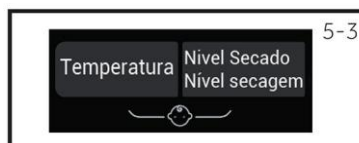


### Aviso

Esta função deve ser definida depois de ter terminado todas as opções, caso contrário, quando rodar o botão ou premir o botão, a função será cancelada automaticamente.

## 5.2. Indicador Tranca de segurança infantil

A tranca de segurança infantil foi concebida para impedir que as crianças ajustem a definição do programa. Para ativar esta função, após o início de um ciclo, prima o botão Nível de secagem e Temp. (Fig. 5-3) ao mesmo tempo durante 3 segundos até que o ícone indicador se acenda. Para o desativar, prima novamente estes 2 botões durante 3 segundos.



### Aviso

Se a alimentação elétrica for interrompida ou se o botão for colocado na posição de desligado, a função não será cancelada automaticamente.

## 5.3. Indicador de atraso

Ao selecionar a função de atraso (Fig. 5-4), o ícone acende-se.



#### 5.4. Indicador de sinal sonoro

O sinal sonoro foi concebido para alertar os utilizadores com um som tipo "bip". Está desativado por defeito. Para desativar a função de sinal sonoro, prima os botões Atraso e i-time ao mesmo tempo durante 3 segundos até ouvir um sinal sonoro. Para o desativar, prima novamente os mesmos 2 botões durante 3 segundos.



5-6



#### 5.5. Indicador de filtro limpo

Este indicador foi concebido para lembrar aos utilizadores que devem limpar o filtro antes de o utilizarem. Quando este ícone (ver Fig. 5-6) se acende, os utilizadores devem limpar o filtro antes de utilizar. Para conhecer os passos de limpeza, consulte a secção Limpeza do filtro de algodão ou Limpeza do filtro do condensador deste manual.



#### Aviso

Após cada ciclo, o indicador piscará para lembrar a limpeza dos filtros.

5-7



#### 5.6. Botão i-time

Esta função foi concebida para permitir que os utilizadores ajustem a duração do ciclo com base nas suas necessidades pessoais. Apenas nos programas Temporizador, Lãs, Aquecimento, Edredões e i-Refresh, os utilizadores podem utilizar esta função para ajustar o tempo.

5-8

Temperatura

#### 5.7. Botão Temp.

Este botão está definido para ajustar a temperatura de secagem com base nas necessidades ou requisitos pessoais.

Existem 4 níveis e o ecrã correspondente é apresentado abaixo:

- [ - ] Temperatura elevada.
- [ - ] Temperatura média.
- [ - ] Temperatura baixa.
- [ 0 0 ] Ar frio.

5-9



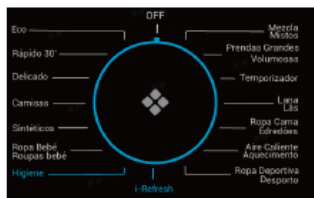
#### 5.8. Botão Início/Pausa

Prima Início/Pausa (Fig. 5-9) para Iniciar um ciclo de secagem. Prima novamente o botão para interromper o ciclo de secagem. Prima novamente o botão para continuar.

#### 5.9. Botão de programa

Selecione um dos 15 programas rodando o botão (DESLIGADO não está incluído) (Fig. 5-10). Consulte a secção Modos de programa do manual para obter mais informações.

5-10





## 5.10. Potência

Rode o botão para qualquer posição (exceto DESLIGADO) para ligar a máquina. Rode o botão para a posição DESLIGADO para desligar a máquina (Fig. 5-11).



## 5.11. Botão Nível de secagem

Prima o botão (Fig. 5-12) para definir o teor de humidade final da roupa no fim do ciclo.

O visor é apresentado a seguir:

- H - } Guarda-roupa
- H - } Pronto a vestir
- H - } Pronto a engomar

## 5.12. Ativação do botão de tranca de segurança infantil

Para ativar a função de tranca de segurança infantil após o início de um ciclo, prima os 2 botões (Fig. 5-13) durante 3 seg. o ícone indicador se acender. Para desativar, prima novamente os 2 botões durante 3 segundos.



## 5.13. Indicador de depósito vazio

Este indicador foi concebido para lembrar os utilizadores que o depósito de água deve ser esvaziado (Fig. 5-14). Importante: Esvazie o depósito de água após cada ciclo de secagem. Ver a secção do manual relativa ao esvaziamento do depósito de água.



## 5.14. Visor

O visor apresenta o tempo restante, o tempo de início diferido e outras informações relacionadas.



## Aviso

O tempo restante é um valor predefinido, este tempo será recalculado dependendo das definições adicionais do programa e do teor de humidade da roupa.

## 5.15. Indicador anti vincos

A função anti vincos foi concebida para ajudar a eliminar as rugas da roupa. O tambor roda após o ciclo de secagem para esticar a roupa, pelo que não é necessário preocupar-se em esquecer-se de tirar a roupa.

O anti vincos está desativado por defeito (Fig. 5-16). Depois de selecionar o programa, o ícone acende-se, quando o ciclo de secagem termina, o tambor mantém a rotação durante mais 1-12 horas com vento frio. Os utilizadores podem pará-lo a qualquer momento, abrindo a porta ou desligando a máquina.



| Programa            | Grau de secagem predefinido | Roupa                                                                                                                               | Máx. Carga kg |       |        | Tempo por defeito | Temperatura |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------|--------|-------------------|-------------|
|                     |                             |                                                                                                                                     | HD80*         | HD90* | HD100* |                   |             |
| <b>Eco**)</b>       | Pronto a vestir             | Para roupas ou casacos de algodão                                                                                                   | 8             | 9     | 10     | 2:30              | 60-65°C     |
| <b>Mistos</b>       | Guarda-roupa                | Para secar uma carga mista de mais de um tecido                                                                                     | 5             | 6     | 6,6    | 2:30              | 60-65°C     |
| <b>Sintéticos</b>   | Pronto a vestir             | Para os sintéticos                                                                                                                  | 3             | 3,5   | 4      | 1:30              | 50-55°C     |
| <b>Rápido 30'</b>   | /                           | Afixado 30 minutos seco                                                                                                             | 0,5           | 0,5   | 0,5    | 0:30              | 50-55°C     |
| <b>Temporizador</b> | /                           | Para tecidos mistos os utilizadores podem decidir o tempo de secagem por si próprios                                                | -             | -     | -      | 0:40              | 50-55°C     |
| <b>Delicados</b>    | Pronto a vestir             | Para tecidos delicados como a seda, a roupa interior, etc.                                                                          | 2             | 2     | 2      | 1:00              | 50-55°C     |
| <b>Roupas bebé</b>  | Guarda-roupa                | Para roupa de bebé e roupa interior que necessita de esterilização a alta temperatura                                               | 3             | 4     | 4,4    | 1:20              | 60-65°C     |
| <b>Lãs</b>          | /                           | Roupa de lã                                                                                                                         | 1             | 1     | 1      | 0:30              | 50-55°C     |
| <b>Aquecimento</b>  | /                           | Um ciclo de secagem rápido para eliminar a humidade da roupa e torná-la quente e confortável para usar                              | 4             | 5     | 5,5    | 0:30              | 50-55°C     |
| <b>Edredões</b>     | /                           | Para roupas com enchimento de penas                                                                                                 | 2             | 2     | 2      | 1:30              | 60-65°C     |
| <b>Desporto</b>     | Pronto a vestir             | Roupa de desporto                                                                                                                   | 4             | 4,5   | 5      | 1:30              | 60-65°C     |
| <b>i-Refresh**)</b> | /                           | Ciclo de secagem temporizado para refrescar roupas                                                                                  | -             | -     | -      | 0:30              | 50-55°C     |
| <b>Volumosas</b>    | Guarda-roupa                | Para artigos pesados e grandes, como lençóis ou toalhas, etc.                                                                       | 4             | 4,5   | 5      | 2:00              | 60-65°C     |
| <b>Camisas</b>      | Pronto a vestir             | Especial para camisas com predefinição anti vincos de 1 hora                                                                        | 4             | 4,5   | 5      | 0:40              | 60-65°C     |
| <b>Higiene</b>      | Guarda-roupa                | Para tecidos como o algodão, mistos, desportivo, etc. Não se aconselha a utilização de tecidos como lã, seda, camisas e os edredões | -             | -     | -      | 3:30              | 60-65°C     |

\*) Definição do programa de teste EN 61121, recomendamos que a água condensada seja drenada externamente através da mangueira de drenagem quando secar uma carga completa utilizando o programa **Eco**. Deste modo, evita-se esvaziar o depósito de água durante o programa.

\*\*) I-Refresh é uma função patenteada pela Haier que tem como objetivo remover odores e vincos, bem como refrescar a roupa num curto espaço de tempo. Ao rodar e agitar, o vento sopra para refrescar e esticar as roupas, mesmo as roupas delicadas e tecidos não lavados podem ser bem tratados.

### Tecnologia de bomba de calor

A máquina de secar por condensação com permutador de calor destaca-se em termos de consumo eficiente de energia. Trata-se de valores de referência determinados em condições padrão. Os valores podem diferir dos indicados, em função da sobretensão e da subtensão, do tipo de tecido, da composição da roupa a secar, da humidade residual e da carga real. Tomando o HD90-A2939 como referência:

| Programa                                                                                                      | Capacidade nominal (kg) | Tempo (h:min) | Humidade final (%) | Consumo de energia (kWh) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------|--------------------|--------------------------|
| Eco Pronto a vestir          | 9                       | 3:55          | 2,0                | 2,10                     |
| Eco Pronto a vestir          | 4,5                     | 2:18          | 2,0                | 1,20                     |
| sintéticos Pronto a engomar  | 3,5                     | 0:55          | 12,0               | 0,55                     |
| sintéticos Pronto a vestir   | 3,5                     | 1:30          | 2,0                | 0,80                     |
| sintéticos Guarda-roupa      | 3,5                     | 1:55          | 0,0                | 1,10                     |
| Delicados                    | 2                       | 1:00          | 2,0                | 0,60                     |



### Utilização responsável do ponto de vista ambiental

- ▶ Centrifugue a roupa o mais seca possível antes de a colocar na máquina de secar roupa.
- ▶ Evitar sobrecarregar a máquina de secar roupa.
- ▶ Sacuda a roupa antes de a colocar na máquina de secar roupa.
- ▶ Escolha um programa de secagem adequado. Certifique-se de que a roupa não fica a secar mais tempo do que o necessário.
- ▶ Certifique-se de que utiliza a máquina de secar roupa com os filtros limpos.

**8.1. Roupa com goma**

A roupa com goma deixa uma película de goma no tambor e não é adequada para a máquina de secar.

**8.2. Amaciador**

Não utilize amaciador na lavagem, porque a roupa ficará macia e fofa na máquina de secar.

**8.3. Panos de limpeza macios**

A utilização de "panos de limpeza macios" pode provocar a formação de um revestimento nos filtros de algodão. Isto pode provocar o entupimento dos filtros. Nestes casos, recomendamos que não se adicionem panos de limpeza macios ou que se escolha uma marca diferente. Em todo o caso, tenha em atenção as instruções do fabricante.

**8.4. Pequenas quantidades de roupa**

Numa quantidade inferior a 1.0 kg, o programa "Temporizador" deve ser selecionado porque o nível de secagem da roupa não pode ser detetado por vezes devido à pequena carga.

**8.5. Abrir a porta**

A porta deve ser deixada entreaberta quando não estiver a ser utilizada, para que a vedação da porta possa permanecer eficaz durante muito tempo.

**8.6. Portinhola de serviço**

Certifique-se de que a portinhola de serviço está sempre fechada durante o funcionamento.

**8.7. Proteção anti vincos**

No final do ciclo, se a roupa não for retirada, o tambor desloca-se de vez em quando para evitar a criação de vincos.

**8.8. Roupa que deve ser passada a ferro**

Para as roupas que precisam de ser passadas a ferro, os utilizadores devem selecionar o nível de secagem em "Pronto a engomar". Assim, pode ajudar a engomar rapidamente.

**8.9. Tempo restante**

A duração do programa é influenciada pelos seguintes fatores: o tipo de tecido, a quantidade de carga, o teor de humidade, o nível de secagem pretendido, bem como a velocidade de centrifugação durante a lavagem. Estes fatores são registados por componentes eletrónicos durante o programa e o tempo restante será corrigido em conformidade.

### 8.10. Peças de grandes dimensões

No final do ciclo, se o nível de secagem desejado não for atingido, desembrolhe a roupa e seque novamente com o programa de tempo (TEMPORIZADOR).

### 8.11. Tecidos especialmente delicados

Os têxteis que podem facilmente encolher ou perder a forma, bem como as meias de seda e a lingerie, não devem ser colocados diretamente na máquina de secar. Coloque as peças de vestuário delicadas dentro de um saco para roupa suja e evite secá-las demasiado.

### 8.12. Camisolas e malhas

Para roupas como camisolas e malhas, recomendamos a utilização do programa Delicados para secar, para evitar a secagem excessiva.

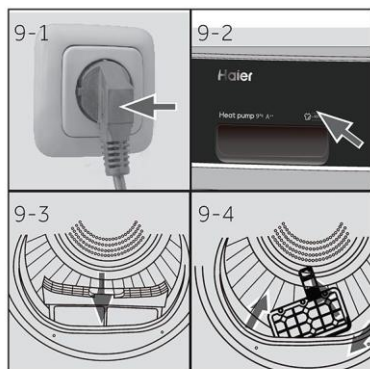
### 8.13. Sinal acústico

Pode ser ativado um sinal acústico:

- ▶ Quando o depósito de água está cheio
- ▶ Quando ocorrem falhas

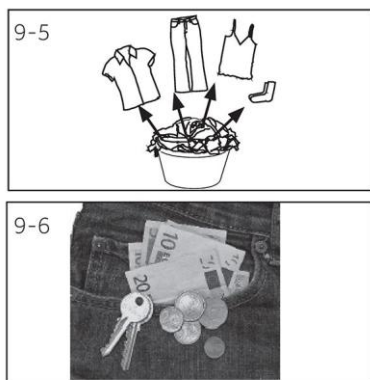
Adicionalmente, o sinal sonoro também pode ser selecionado para os seguintes casos:

- ▶ No final do programa
- ▶ ao premir um botão
- ▶ ao rodar o seletor de programas



### 9.1. Preparar o aparelho

1. Ligue o aparelho a uma fonte de alimentação (220V to 240V/50Hz) (Fig. 9-1) Consulte também a secção **INSTALAÇÃO**.
2. Certifique-se de que:
  - O depósito de água está vazio e corretamente instalado. (Fig. 9-2).
  - O filtro de algodão está limpo e corretamente instalado (Fig. 9-3).
  - O filtro do condensador está limpo e corretamente instalado (Fig. 9-4).



### 9.2. Preparar a roupa

- Separe a roupa de acordo com o tecido (algodão, sintéticos, lã, etc.).  
Seque apenas a roupa que foi centrifugada.
- Retire dos bolsos todos os objetos cortantes ou inflamáveis, como chaves, isqueiros e fósforos. Retire objetos decorativos duros, como pregadeiras.
- Feche os fechos de correr, certifique-se de que os botões estão bem cosidos e coloque os artigos pequenos, como meias, soutiens, etc., num saco de lavagem.
- Desdobre peças de tecido volumosas, como lençóis, toalhas de mesa, etc.
- Siga as instruções da etiqueta da roupa e seque as peças que podem ser secas na máquina.

### Dicas:

- Separe a roupa branca da roupa de cor.
- A roupa de cama e as fronhas devem ser abotoadas, para que as peças pequenas não fiquem presas no interior.
- Feche os fechos de correr e os ganchos e prenda os cintos soltos sem peças metálicas, os cordões do avental, etc.
- Retire as peças metálicas soltas da roupa antes de a colocar na máquina de secar, tais como botões metálicos.
- Não seque demasiado a roupa de cama de fácil manutenção. Risco de vincos. Deixe a secagem final ocorrer ao ar livre.
- As roupas como as malhas podem, por vezes, secar demasiado. Recomenda-se sempre a escolha do nível de secagem "Engomar".
- Para peças de vestuário pré-secas com várias camadas ou para a secagem final, deve ser selecionado o programa de tempo (TEMPORIZADOR).

| Referência de carga         | Composição     | Peso médio por artigo |
|-----------------------------|----------------|-----------------------|
| Lençol de cama (individual) | Algodão        | Aprox. 800 g          |
| Roupas em tecido misto      | /              | Aprox. 800 g          |
| Casacos                     | Algodão        | Aprox. 800 g          |
| Gangas                      | /              | Aprox. 800 g          |
| Fatos-macaco                | Algodão        | Aprox. 950 g          |
| Pijamas                     | /              | Aprox. 200 g          |
| Camisas                     | /              | Aprox. 200 g          |
| Meias                       | Tecidos mistos | Aprox. 50 g           |
| T-shirts                    | Algodão        | Aprox. 150 g          |
| Roupa interior              | Tecidos mistos | Aprox. 70 g           |

## 9.3. Carregar a roupa no aparelho

- ▶ Desembrulhe e introduza a roupa pré-separada.
- ▶ Não encha demasiado.
- ▶ Feche a porta com cuidado. Certifique-se de que as roupas não estão entaladas.

## 9.4. Carregar a máquina de secar roupa

1. Coloque a roupa uniformemente no tambor, tendo o cuidado de não sobrecarregar a máquina de secar.
2. Rode o botão para qualquer posição (exceto DESLIGADO) para ligar a máquina (Fig. 9-7).

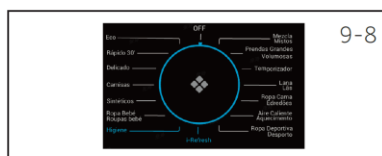


## Aviso

Os amaciadores de roupa ou produtos semelhantes devem ser utilizados de acordo com as instruções do fabricante.

## 9.5. Definir programa e iniciar

1. Selecione um dos 15 programas rodando o botão (DESLIGADO não está incluído) (Fig. 9-8), e as suas predefinições serão apresentadas.
2. Defina funções como a Temperatura, o Nível de secagem e o Atraso. Em seguida, prima o botão Início/Pausa (Fig. 9-9) para iniciar o ciclo de secagem.



### 9.6. Retirar e acrescentar roupa

Para retirar ou acrescentar roupa, o programa pode ser interrompido em qualquer altura:

- O ciclo será interrompido se abrir a porta.

Cuidado ao retirar ou acrescentar roupa! O interior do tambor ou a própria roupa podem estar quentes, pelo que existe o perigo de queimaduras.

- Para continuar o programa, prima o botão "Início/Pausa" depois de fechar a porta.



#### CUIDADO!

Os objetos não têxteis, bem como os objetos pequenos, soltos ou com arestas vivas podem provocar avarias e danos no vestuário e no aparelho.



#### AVISO!

"Nunca desligue a máquina de secar antes do fim do ciclo de secagem, a menos que todos os artigos sejam rapidamente retirados e espalhados para que o calor possa ser libertado.

9-10



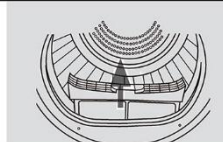
9-11



9-12



9-13



9-14



### 9.7. Fim do ciclo de secagem

A máquina de secar roupa para automaticamente o seu funcionamento quando um ciclo de secagem está concluído. O visor exibe FIM durante cerca de 5S. Abra a porta da máquina de secar roupa e retire a roupa. Se a roupa não for retirada, a função sem rugas inicia-se automaticamente e o ecrã exibe 0:00 (Esta função só está disponível para alguns programas)

1. Para desligar a máquina, rode o botão para a posição DESLIGADO (Fig. 9-10).
2. Desligue a máquina de secar roupa da tomada (Fig. 9-11).
3. Esvazie o depósito de água após cada ciclo de secagem (Fig. 9-12).
4. Limpe o filtro de algodão após cada ciclo de secagem (Fig. 9-13).
5. Limpe o filtro do condensador após cada ciclo de secagem (Fig. 9-14).

## Tabela de cuidados

### Lavagem

|                                                                                                                       |                                                                                                                        |                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Lavável até 95 °C em processo normal |  Lavável até 60 °C em processo normal |  Lavável até 60 °C em processo suave     |
|  Lavável até 40 °C em processo normal |  Lavável até 40 °C em processo suave  |  Lavável até 40 °C, processo muito suave |
|  Lavável até 30 °C em processo normal |  Lavável até 30 °C em processo suave  |  Lavável até 30 °C, processo muito suave |
|  Lavar à mão no máximo. 40 °C         |  Não lavar                            |                                                                                                                           |

### Branqueamento

|                                                                                                                   |                                                                                                             |                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Qualquer branqueamento permitido |  Apenas oxigénio/não cloro |  Não branquear |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|

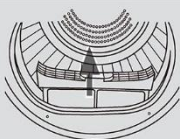
### Secagem

|                                                                                                                                |                                                                                                                                                   |                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Possibilidade de secagem à temperatura normal |  Possibilidade de secagem à máquina a uma temperatura mais baixa |  Não secar na máquina |
|  Secagem em linha                              |  Secagem plana                                                   |                                                                                                        |

### Engomar

|                                                                                                                                      |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Passar a ferro a uma temperatura máxima até 200 °C |  Passar a ferro a uma temperatura média até 150 °C |  Passar a ferro a uma temperatura baixa, até 110 °C; sem vapor (o engomar a vapor pode causar danos irreversíveis) |
|  Não passar a ferro                                |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                      |

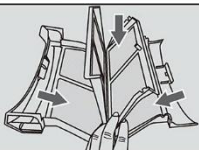
10-1



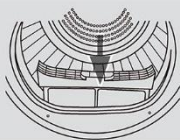
10-2



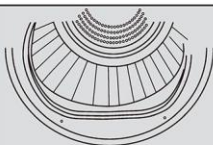
10-3



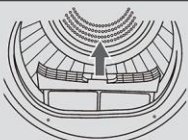
10-4



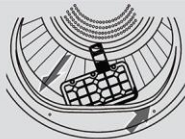
10-5



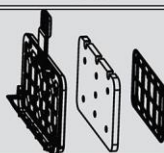
10-6



10-7



10-8



### 10.1. Limpeza do filtro de algodão

Limpe o filtro de algodão após cada ciclo de secagem.

1. Retire o filtro de algodão do tambor (Fig. 10-1).
2. Abra o filtro de algodão (Fig. 10-2).
3. Retire os resíduos de algodão do filtro de algodão (Fig. 10-3).
4. Voltar a colocar o filtro de algodão limpo na máquina de secar roupa (Fig. 10-4).

### 10.2. Limpeza do filtro do condensador

Limpe o filtro após cada ciclo de secagem.

1. Abra a porta.
2. Retire o filtro de algodão da conduta frontal (Fig. 10-6).
3. Retire o filtro do condensador da conduta de ar (Fig. 10-7).
4. Separe a esponja e limpe o filtro, a esponja e limpar o filtro do filtro de eventuais resíduos (Fig. 10-8).
5. Volte a instalar a esponja no filtro do condensador e volte a colocá-lo na conduta.

#### Aviso

Se o filtro de algodão/do condensador estiver muito sujo, pode ser limpo com água corrente. Deixe-o secar completamente antes de utilizar.

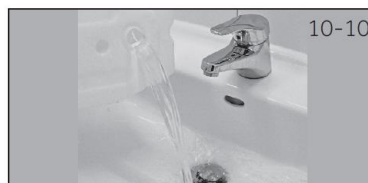
## Aviso

Ao limpar os filtros, o algodão e os fiapos devem ser deitados no caixote do lixo e não lavados pelo ralo, para evitar a disseminação de microplásticos no sistema de águas usadas. Para obter um desempenho de secagem ótimo, limpe o filtro regularmente. Um filtro obstruído pode levar a ciclos de secagem mais longos, o que pode aumentar o consumo de energia.

### 10.3. Esvaziar o depósito de água

Durante o funcionamento, o vapor é condensado em água e recolhido no depósito de água. Esvazie o depósito de água após cada ciclo de secagem.

1. Retire o depósito de água da respetiva caixa (Fig. 10-9).
2. Esvazie o depósito de água (Fig. 10-10).
3. Volte a colocar o depósito de água na máquina de secar roupa (Fig. 10-11).



## Aviso

Não utilize a água para beber nem para cozinhar.

### 10.4. Máquina de secar roupa

Limpe o exterior da máquina de secar roupa e o painel de controlo com um pano húmido. Não utilize qualquer solvente orgânico ou agente corrosivo para evitar danos no dispositivo.

### 10.5. Tambor

Após algum tempo de funcionamento, microelementos, como o cálcio e as substâncias minerais contidas na água, resultam na formação de uma película invisível no interior do tambor. Utilize um pano húmido e um pouco de detergente para a remover. Não utilize qualquer solvente orgânico ou agente corrosivo para evitar danos no dispositivo.

Muitos problemas podem ser resolvidos por si sem conhecimentos específicos. Verifique todas as possibilidades apresentadas e siga as instruções abaixo antes de contactar um serviço pós-venda. Ver ASSISTÊNCIA AO CLIENTE.



### AVISO!

- ▶ Antes da manutenção, desligue o aparelho e retire a ficha de alimentação da tomada.
- ▶ A manutenção do equipamento elétrico só deve ser feita por eletricitistas qualificados, porque reparações incorretas podem causar danos consideráveis.
- ▶ Um cabo de alimentação danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência deste ou por técnicos com qualificação similar para evitar um perigo de choque.

### Resolução de problemas com o código de visualização

| Código                               | Causa                                                                         | Solução                            |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| F2                                   | Erro na bomba de drenagem.                                                    | Contacte a assistência ao cliente. |
| F32                                  | O sensor térmico do condensador está em circuito aberto ou em curto-circuito. | Contacte a assistência ao cliente. |
| F33                                  |                                                                               |                                    |
| F4                                   | A temperatura da roupa no tambor não se altera.                               | Contacte a assistência ao cliente. |
| FE2                                  | Falha de comunicação entre a placa de circuito impresso e o visor.            | Contacte a assistência ao cliente. |
| FE1<br>(HD90-A3939)<br>(HD90-A3939S) | Mau funcionamento da comunicação do motor                                     | Contacte a assistência ao cliente. |
| F7<br>(HD90-A3939)<br>(HD90-A3939S)  | Mau funcionamento do motor                                                    | Contacte a assistência ao cliente. |

Se os códigos de erro voltarem a aparecer após as medidas tomadas, desligue o aparelho, desconecte a alimentação elétrica e contacte a assistência ao cliente.

## Resolução de problemas sem código no visor

| Problema                                                                   | Causa possível                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Solução possível                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A máquina de secar roupa não funciona.                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Má ligação à fonte de alimentação.</li> <li>Falha de energia.</li> <li>Não está definido nenhum programa de secagem.</li> <li>O dispositivo não foi ligado.</li> <li>O depósito de água está cheio.</li> <li>A porta não está corretamente fechada.</li> </ul>            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique a ligação à fonte de alimentação.</li> <li>Verifique a alimentação elétrica.</li> <li>Defina um programa de secagem.</li> <li>Ligue o dispositivo.</li> <li>Esvazie o depósito de água.</li> <li>Feche corretamente a porta.</li> </ul>                                                      |
| A máquina de secar roupa não funciona e o ecrã indica <i>End</i> .         | <ul style="list-style-type: none"> <li>A roupa atingiu o nível de secagem definido pelo programa.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique se a definição do programa é adequada ou não.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                     |
| O tempo de secagem é demasiado longo e os resultados não são satisfatórios | <ul style="list-style-type: none"> <li>A definição do programa não é correta.</li> <li>O filtro está entupido.</li> <li>O evaporador está bloqueado.</li> <li>A máquina de secar roupa está sobrecarregada.</li> <li>A roupa está demasiado molhada.</li> <li>A conduta de ventilação está bloqueada.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Certifique-se de que o programa está definido corretamente.</li> <li>Limpe a rede do filtro.</li> <li>Limpe o evaporador.</li> <li>Reduza a quantidade de roupa.</li> <li>Centrifugue a roupa completamente antes de a colocar a secar.</li> <li>Verifique e limpe a conduta de ventilação.</li> </ul> |
| Tempo restante - no ecrã - para ou muda.                                   | <p>O tempo restante será ajustado continuamente com base nos seguintes fatores:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tecido da roupa.</li> <li>Peso de carga.</li> <li>Grau de humidade da roupa.</li> <li>Temperatura ambiente.</li> </ul>                                                                | <p>A regulação automática é uma operação normal.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

**Aviso: todas as imagens relevantes para a instalação podem ser encontradas no início deste manual.**

### 12.1. Preparação

- ▶ Remova primeiro todas as embalagens, incluindo a base de poliestireno. Ao remover a embalagem, podem ser observadas gotas de água. Este fenómeno é normal e resulta dos testes de água efetuados na fábrica.



#### Aviso

Elimine a embalagem de forma ecológica. Para obter informações sobre os locais de eliminação atuais, consulte o seu revendedor ou as autoridades locais.



#### AVISO!

Após o transporte e a instalação, DEVE SEMPRE deixar a máquina de secar repousar durante duas horas antes de a utilizar.

### 12.2. Transporte e tempo de espera

Transporte o aparelho apenas na posição horizontal. O óleo de lubrificação sem necessidade manutenção está localizado na cápsula do compressor. Este óleo pode passar através do sistema de tubos fechados durante o transporte inclinado. Antes de ligar o aparelho à alimentação elétrica, é necessário esperar 2 horas para que o óleo volte a entrar na cápsula.

### 12.3. Colocar o aparelho

O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície plana e sólida. Coloque os pés no nível desejado (Fig. 12-1).

### 12.4. Instalação sob a bancada

As dimensões do espaço devem, pelo menos, corresponder às dimensões (Fig. 12-2)

1. Coloque o aparelho ao lado do espaço. Certifique-se de que todas as ligações são facilmente acessíveis e que estão funcionais.
2. Ajuste com precisão todos os pés para obter uma posição nivelada e firme.
3. Instale o aparelho de forma prudente no espaço.
4. Assegure uma ventilação suficiente.

### 12.5. Ligação elétrica

Antes de cada ligação, verifique se:

- ▶ A fonte de alimentação, a tomada e o fusível são adequados à placa de classificação.
- ▶ A tomada de alimentação está ligada à terra e não são utilizadas fichas múltiplas ou extensões.
- ▶ A ficha e a tomada de alimentação são compatíveis.
- ▶ **Apenas no Reino Unido:** A ficha do Reino Unido cumpre a norma BS1363A standard. Coloque a ficha na tomada (Fig.12-3).

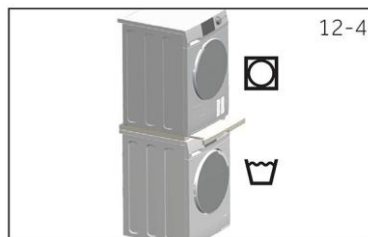


#### AVISO!

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo serviço de assistência técnica (consulte o cartão de garantia), para evitar perigos!

## 12.6. Empilhar máquinas de lavar e de secar roupa

É possível empilhar uma máquina de lavar roupa e uma máquina de secar roupa (Fig. 12-4). Nem todas as máquinas de lavar roupa são adequadas para este efeito. As informações sobre empilhamento, bem como o kit de montagem correspondente, estão disponíveis através do seu revendedor local. As instruções de montagem são fornecidas com o kit e informam pormenorizadamente os passos de instalação.



## 12.7. nivelar a máquina de secar roupa

É IMPORTANTE nivelar a máquina de secar para garantir que a máquina funciona eficazmente com o mínimo de ruído.

A máquina de secar deve ser nivelada o mais próximo possível da sua posição final, de modo a ficar equilibrada em todos os quatro pés. Certifique-se de que a máquina de secar não balance em nenhuma direção.

### Nivele a máquina de secar de um lado ao outro (Fig. 12-5):

- Coloque o nível de bolha na parte central traseira da máquina de secar.
- Ajuste os pés traseiros até a máquina de secar estar nivelada de um lado ao outro.
- Nunca desaperte completamente os pés das respetivas caixas.

### Nivele a máquina de secar da frente para trás (Fig. 12-6):

- Coloque o nível de bolha no lado esquerdo.
- Ajuste o pé esquerdo da frente (desaperte para baixo).
- Repita o procedimento acima para o pé direito.

### Confirme se a máquina de secar está equilibrada (Fig. 12-6):

- Coloque o nível de bolha no centro da frente da máquina de secar.
- Certifique-se de que a máquina de secar não balance em nenhuma direção.
- Se a máquina de secar não estiver equilibrada, repita os passos acima.

Após o nivelamento, os cantos do armário da máquina de secar devem ficar afastados do chão e a máquina de secar não deve balancear em nenhuma direção.

## 12.8. Drenagem

A máquina de secar está equipada com uma unidade de condensação que acumula água durante o ciclo de secagem. Esta água é recolhida no depósito de água amovível situado na parte superior esquerda da máquina de secar. A água acumulada deve ser esvaziada após cada ciclo de secagem ou pode configurar a sua máquina de secar para drenar automaticamente utilizando a mangueira de drenagem fornecida.

Recomendamos que a máquina de secar seja configurada para drenar automaticamente sempre que possível, especialmente quando secar cargas completas, o que evitará a necessidade de esvaziar o depósito de água durante um ciclo de secagem.

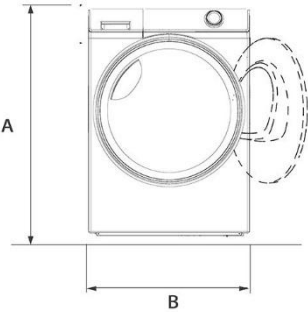
### Ligar a mangueira de drenagem

- Retire o tubo preto da ligação situada na parte de trás da máquina de secar roupa (Fig. 12-7).
- Desenrole a mangueira de drenagem (fornecida com a máquina de secar) e ligue-o ao tubo preto (Fig. 12-8).
- Coloque a outra extremidade da mangueira de drenagem numa banheira ou num tubo vertical (Fig. 12-9).

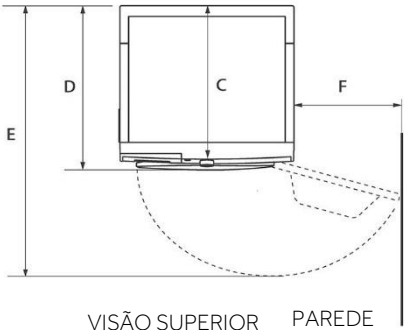
Dados adicionais

|                                                                                    |                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Fonte de alimentação (consulte a placa de classificação) - tensão/corrente/entrada | (220-240) V/50 Hz<br>550 W (*A3939*)/ 2,4 A<br>630W (*A2939*)/ 2,7 A |
| Temperatura ambiente admissível                                                    | 5 °C a 35 °C                                                         |
| Gases fluorados com efeito de estufa                                               | HFC-134a                                                             |
| Volume                                                                             | 0,26 kg (*A2939*)<br>0,24 kg (*A3939*)                               |
| GWP                                                                                | 1430                                                                 |
| Tonelada(s) de CO <sub>2</sub> equivalente                                         | 0,37(*A2939*)<br>0,34(*A3939*)                                       |

Dimensões do produto



VISTA FRONTAL



VISÃO SUPERIOR    PAREDE

| DIMENSÕES DO PRODUTO                                                        |      |
|-----------------------------------------------------------------------------|------|
| A    Altura total do produto mm                                             | 850  |
| B    Largura total do produto mm                                            | 595  |
| C    Profundidade total do produto (até ao painel de controlo principal) mm | 600  |
| D    Profundidade total do produto mm                                       | 665  |
| E    Profundidade da porta aberta mm                                        | 1135 |
| F    Distância mínima da porta à parede adjacente mm                        | 250  |

Nota: A altura exata da máquina de secar depende da distância entre os pés e a base da máquina. O espaço onde instala a máquina de secar tem de ser, pelo menos, 30 mm mais largo e 10 mm mais profundo do que as suas dimensões.

Recomendamos o nosso Assistência ao Cliente Haier e a utilização de peças sobresselentes originais.

Se tiver algum problema com o seu aparelho, consulte primeiro a secção RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.

Se não conseguir encontrar uma solução, contacte

- ▶ O seu revendedor local ou
- ▶ a área de Serviço e Suporte em [www.haier.com](http://www.haier.com) onde pode encontrar números de telefone e FAQs e onde pode ativar a reclamação de serviço.

Para contactar o nosso Serviço, certifique-se de que tem disponíveis os seguintes dados. A informação pode ser encontrada na placa de classificação.

Modelo \_\_\_\_\_ N.º de série \_\_\_\_\_

Verificar também o cartão de garantia fornecido com o produto em caso de garantia.

Para questões comerciais de carácter geral, consulte abaixo os nossos endereços na Europa:

| Endereços europeus da Haier |                                                                                                 |                                                                   |                                                                                            |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| País*                       | Endereço postal                                                                                 | País*                                                             | Endereço postal                                                                            |
| <b>Itália</b>               | Haier Europe Trading SRL<br>Via De Cristoforis, 12<br>21100 Varese<br>ITÁLIA                    | <b>França</b>                                                     | Haier France SAS<br>53 Boulevard Ornano -<br>Pleyad 3<br>93200 Saint Denis<br>FRANÇA       |
| <b>Espanha<br/>Portugal</b> | Haier Iberia SL<br>Pg. Garcia Faria, 49-51<br>08019 Barcelona<br>ESPANHA                        | <b>Bélgica-FR<br/>Bélgica-NL<br/>Países Baixos<br/>Luxemburgo</b> | Haier Benelux SA<br>Anderlecht<br>Route de Lennik 451<br>BÉLGICA                           |
| <b>Alemanha<br/>Áustria</b> | Haier Deutschland GmbH<br>Konrad-Zuse-Platz 6<br>81829 München<br>ALEMANHA                      | <b>Polónia<br/>Hungria<br/>Grécia<br/>Roménia<br/>Rússia</b>      | Haier Poland Sp. zo.o. Al.<br>Jerozolimskie 181B<br>02-222 Warszawa<br>POLÓNIA             |
| <b>Reino Unido</b>          | Haier Appliances UK Co.Ltd.<br>302 Bridgewater Place<br>Birchwood Park<br>Warrington<br>WA3 6XG | <b>República Checa e Eslováquia</b>                               | Haier Europe ČR s.r.o.<br>Sokolovska 651/136a,<br>186 00 Praha 8<br>Karlin República Checa |

\*Para mais informações, consulte [www.haier.com](http://www.haier.com)

HD80-A2939/HD80-A2939S/HD90-A2939/HD90-A2939S/HD100-A2939/HD100-A2939S/HD90-A3939/HD90-A3939S

# Haier